



FIN	DAN	POL	RUS	CES	SLK	HUN	POR
<p>1. Yleistä</p> <p>Pakkauksessa sisältyvät: Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A) ja mallille Flexvent Top $\frac{3}{8}$" suikurovuttimilla (B). Flexvent Top $\frac{3}{8}$" suikurovuttimien korjaukseen tarvitaan postiaa korkeimman kabinin korjattavien vapaan ilman.</p> <p>Käyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent Top / Pro / Super / MAX -mallia sovelletaan käytettäessä lämmitys- ja jäähdytysjärjestelmässä, jossa on glykoolipohjaiset lämmetäimet (maks. 50%). Flexvent Top / Pro / Super / MAX ei sovi suoraan suuhun juonavesiläpätäksimien tai hydrofytien kanssa. <p>Turvallisuus</p> <ul style="list-style-type: none"> Asenna Flexvent Top / Pro / Super / MAX pakkaukselta suoraan tilaan helposti lukitse jäähdytystien pakkaukseen liitettyä varten. Helposti lukitse jäähdytystien pakkaukseen liitettyä varten. Älä eristä Flexvent Top / Pro / Super / MAX:aa. 	<p>1. Generet</p> <p>Paketti sisältää yhden Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A), ja toinen Flexvent Top $\frac{3}{8}$" on lukittu, mikäli on tehty monitering (B). Flexvent ilman lämmityksen sormi sormien päällä tai toisella kädellä. Flexvent ongelma ei moniteret.</p> <p>Asennus</p> <ul style="list-style-type: none"> Ennen Flexvent Top / Pro / Super / MAX:in asennusta tarkista, onko kaikki tarvittavat osat mukana. Flexvent Top / Pro / Super / MAX ei ole tarkoitettu suoraan veden lämmitykseen. 	<p>1. Informacje ogólne</p> <p>Opakowanie zawiera Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A) oraz Top $\frac{3}{8}$" zawór, którego nie należy montować. Flexvent usługa wlotne powietrze powietrza, które gromadzą się w najwyższym punkcie, czyli tam, gdzie zamontowany jest Flexvent.</p> <p>Zastosowanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent Top / Pro / Super / MAX może być wykorzystywany w instalacjach ogrzewania oraz mrozochronu/ochronu z dodatkami opartym na glikolu (maks. 50%). Flexvent Top / Pro / Super / MAX nie nadaje się do instalacji wody pitnej oraz chładek. 	<p>1. Общие сведения</p> <p>Упаковка содержит Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A), а для Flexvent Top $\frac{3}{8}$" также включается дополнительный запорный клапан (B). Flexvent предназначен для сбора конденсата, который собирается в верхней точке системы, в которой монтируется воздухоотводчик.</p> <p>Назначение</p> <ul style="list-style-type: none"> Устройство Flexvent Top / Pro / Super / MAX можно использовать в системах теплоснабжения и охлаждения с добавками на основе гликоля (макс. 50%). Flexvent Top / Pro / Super / MAX не подходит для подключения водопроводных систем и питьевых вод. 	<p>1. Obsaebé</p> <p>Balení obsahuje odvzdušňovač Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A), a $\frac{3}{8}$" uzavírací ventil pro ventilovanou instalaci. Flexvent Top $\frac{3}{8}$" není určen k instalaci. Flexvent odstraňuje vlhké vzdušné bublinky, které se hromadí v nejvyšším bodě, což je místo, kde je namontován Flexvent.</p> <p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> Odvzdušňovač Flexvent Top / Pro / Super / MAX lze použít v vytápěcích a chladicích / mrazicích systémech s přísadami na bázi glykolu (max. 50%). Odvzdušňovač Flexvent Top / Pro / Super / MAX není vhodný pro užití ve systémech pitné vody a pitní vody. 	<p>1. Všeobecné</p> <p>Balenie obsahuje ventil Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A) a uzavrací ventil pre ventilovanú inštaláciu. Flexvent Top $\frac{3}{8}$" nie je určený na uzavretie systému. Flexvent odstraňuje vlhké vzdušné bublinky, ktoré sa hromadia v najvyššom bode, kde je namontovaný tenzo ventil Flexvent.</p> <p>Použitie</p> <ul style="list-style-type: none"> Ventil Flexvent Top/Pro/Super/MAX možno použiť vo vykurovacej a chladiacej/chladickej systémoch s prísadami na bázu glykolu (max. 50%). Ventil top/Pro/Super/MAX nie je vhodný pre uzavretie systému pitnej vody a pitnej vody. 	<p>1. Általános tudnivalók</p> <p>A csomag tartalmaz egy Flexvent Top / Pro / Super / MAX készüléket (A), valamint egy zárt szelept (B). Flexvent Top $\frac{3}{8}$" típus opcionális szerelési lehetőséggel (B). A Flexvent eltávolítja a leghidegebb ponton - ahová a legnagyobb hőmérséklet - összegyűlt légbuborékokat.</p> <p>Alkalmazás</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent Top / Pro / Super / MAX készülék glikol hozzáadékokkal tartalmazó (maximálisan 50%) fűtési- és hűtési-berendezésekben alkalmazható. A Flexvent Top / Pro / Super / MAX nem alkalmas zárt, ivóvízes rendszerhez és gőzvezetékhez. 	<p>1. Informação geral</p> <p>A embalagem contém um Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A), e uma válvula de segurança para instalação opcional para o Flexvent Top $\frac{3}{8}$" (B). O Flexvent remove as bolhas de ar livre que são coletadas no ponto mais alto, que é também onde o flexvent está montado.</p> <p>Aplicação</p> <ul style="list-style-type: none"> Um Flexvent Top / Pro / Super / MAX pode ser utilizado em sistemas de aquecimento e arrefecimento/refrigeração com aditivos à base de glicol (máx. 50%). O Flexvent Top / Pro / Super / MAX não é apropriado para sistemas de água potável e sistemas de vapor.
<p>2. Asennus</p> <p>Asennuksen aikaiset turvaohjeet</p> <ul style="list-style-type: none"> Jäähdytysjärjestelmän paine: 0,2 bar / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. Jäähdytysjärjestelmän paine: -10 °C (sää glykolia) / +120 °C. 	<p>2. Montage</p> <p>Sikkerhedskrav ved montage</p> <ul style="list-style-type: none"> Min./maks. systemtryk: 0,2 bar / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. Min./maks. systemtemperatur: -10 °C (med glykol) / +120 °C. 	<p>2. Montaż</p> <p>Zasady bezpieczeństwa podczas montażu</p> <ul style="list-style-type: none"> Min./maks. ciśnienie układu: 0,2 bara / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. Min./maks. temperatura instalacji: -10°C (z glikolem) / +120°C. 	<p>2. Установка</p> <p>Меры предосторожности во время установки</p> <ul style="list-style-type: none"> Min./maks. давление в системе: 0,2 бар / 10 бар. Flexvent макс. 25 бар. Min./maks. температура установки: -10 °C (с глицером) / +120 °C. 	<p>2. Instalace</p> <p>Požadavky na bezpečnost během instalace</p> <ul style="list-style-type: none"> Min./maks. tlak systému: 0,2 bar / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. Min./maks. teplota systému: -10 °C (s glykolem) / +120 °C. 	<p>2. Montáž</p> <p>Bezpečnostné požiadavky počas montáže</p> <ul style="list-style-type: none"> Min./maks. tlak systému: 0,2 až 10 barov (05 barov pre Flexvent MAX). Min./maks. teplota systému: -10 °C (s glykólom) / +120 °C. 	<p>2. Beszerelés</p> <p>Biztonsági követelmények a szerelés előtt</p> <ul style="list-style-type: none"> A rendszer minimális/maximális nyomása: 0,2 bar / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. A rendszer minimális/maximális hőmérséklete: -10 °C (glikóllal) / +120 °C. 	<p>2. Instalação</p> <p>Requisitos de segurança durante a instalação</p> <ul style="list-style-type: none"> Pressão mín./máx. do sistema: 0,2 bar / 10 bar. Flexvent MAX 25 bar. Temperatura mín./máx. do sistema: -10 °C (com glicol) / +120 °C.
<p>3. Ylläpito ja huolto</p> <p>Tarkista venttiilin säätövoimakset (vähintään kerran vuodessa). Flexvent Top / Pro / Super / MAX voidaan sulkea käännettävällä ulospuhallusyksiköllä oleva ruuvia myötäpäivään.</p>	<p>3. Vedligeholdelse og service</p> <p>Efteres udgifteren regelmæssigt (mindst en gang om året). Flexvent Top / Pro / Super / MAX udluftning kan lukkes ved at dreje skruen på udløbet med uret.</p>	<p>3. Konserwacja i serwis</p> <p>Należy regularnie kontrolować zawór (uczyniać to raz w roku). Flexvent Top / Pro / Super / MAX może zostać oczyszczony przez przekręcenie w prawo śruby w kierunku przeciwnym do wskazania.</p>	<p>3. Техническое обслуживание</p> <p>Установку вентиля необходимо контролировать регулярно (не реже одного раза в год). Flexvent Top / Pro / Super / MAX необходимо чистить, поворачивая винт вправо.</p>	<p>3. Údržba a servis</p> <p>Ventil pravidelně kontrolovat (minimálně jednou ročně). Odvzdušňovač Flexvent Top / Pro / Super / MAX lze užívat, pokud otočíme šroub na vstupu ve směru hodinových ručiček.</p>	<p>3. Údržba a servis</p> <p>Ventil pravidelne kontrolujte (minimálne raz za rok). Ventil Flexvent Top/Pro/Super/MAX možno používať, ak otočíme šroub na vstupe v smere hodinových ručičiek.</p>	<p>3. Karbanttartás és szerviz</p> <p>Rendszeresen ellenőrizni a szelepet (évente legalább egyszer). A Flexvent Top / Pro / Super / MAX készüléket le lehet zární, elhárítva fordítsa el a kimeneti nyílásnál levő csavar az óramutató járásával megegyező irányban.</p>	<p>3. Manutenção e Serviço</p> <p>Inspeccione regularmente a válvula (pelo menos uma vez por ano). O Flexvent Top / Pro / Super / MAX pode ser fechado rodando o parafuso no sentido horário na saída.</p>
<p>4. Purkkaminen</p> <p>Suonta ylläpito vain järjestelmän ollessa kytettynä. Koska järjestelmässä paine on korkeampi kuin järjestelmän sulkuventtiilillä. Paroviemärra ja jäähdytyslaitteet saturaat vieraia läms kuumina vettä. Irrota Flexvent Top / Pro / Super / MAX (A) sulkuventtiilistä (B) tai postia järjestelmästä (A) ilmanpoistoin (A).</p>	<p>4. Årmontering</p> <p>Der må kun udføres vedligeholdelse når anlægget er lukket af. Flexvent Top / Pro / Super / MAX kan kun lukkes ved at dreje skruen på udløbet med uret.</p>	<p>4. Demontaż</p> <p>Konserwację można prowadzić tylko wtedy, instalacja jest zamknięta. Należy wykonać prace konserwacyjne, gdy instalacja jest zamknięta. Flexvent Top / Pro / Super / MAX może zostać oczyszczony przez przekręcenie w prawo śruby w kierunku przeciwnym do wskazania.</p>	<p>4. Демонтаж</p> <p>Обслуживание можно выполнять только после выключения системы. Flexvent Top / Pro / Super / MAX можно чистить, поворачивая винт вправо.</p>	<p>4. Demontaž</p> <p>Údržbu provádějte pouze tehdy, když je systém uzavřen. Odvzdušňovač Flexvent (pouze u typu bez uzavíracího ventilu) lze užívat, pokud otápní šroub na vstupu směrem proti směru hodinových ručiček.</p>	<p>4. Demontaž</p> <p>Údržbu vykonávajte iba vtedy, keď je systém uzavretý. Ventil Flexvent Top/Pro/Super/MAX možno používať, ak otočíme šroub na vstupe v smere hodinových ručičiek.</p>	<p>4. Leszerelés</p> <p>A karbanttartást csak akkor végezze, amikor a rendszer le van zárva. Flexvent Top / Pro / Super / MAX készüléket csak az óramutató járásával megegyező irányban lehet lezárni.</p>	<p>4. Desmontagem</p> <p>Realize apenas os trabalhos de manutenção quando o sistema está no. Despressurize o sistema (pelo menos uma vez por ano). O Flexvent Top / Pro / Super / MAX pode ser fechado rodando o parafuso no sentido horário na saída.</p>
<p>Ympäristö</p> <p>Suonta tuetaan hävittämisen pakettikellisen määräyksen mukaisesti.</p>	<p>Miljø</p> <p>Overhold lokale regler ved bortskaffelse af produktet.</p>	<p>Środowisko</p> <p>Dotyczy lokalnych przepisów.</p>	<p>Ökumenizáció</p> <p>Figyelem! A termék helyi szabályozásoknak megfelelően kell kezelni.</p>	<p>Zivotni prostredie</p> <p>Prí likvidácii výrobku dodržajte miestne predpisy.</p>	<p>Zivotné prostredie</p> <p>Prí likvidácii výrobku dodržajte miestne predpisy.</p>	<p>Környezet</p> <p>A termék hulladékkezelését a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni.</p>	<p>Amberbe</p> <p>Consulte também: www.fiamcogroup.com</p>